

**GEMEINDE MARGREID A.D.W.**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI MAGRÈ S.S.D.V.**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

Prot.Nr.

Sitzung vom - Seduta del

Uhr - ore

01.07.202617:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevorschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

|                      |                             |             | E.A.<br>A.G. | U.A.<br>A.I. |
|----------------------|-----------------------------|-------------|--------------|--------------|
| Andreas Bonell       | Bürgermeister               | Sindaco     |              |              |
| Theodor Augustin     | Referent                    | Assessore   |              |              |
| Johannes Karl Goller | Bürgermeisterstellvertreter | Vicesindaco |              |              |
| Kathrin Maier        | Referentin                  | Assessora   |              |              |
| Annamaria Sanna      | Referentin                  | Assessora   |              |              |

Seinen/Ihren Beistand leistet Der Gemeindesekretär

Assiste Il Segretario comunale

Dr. Walter Boaretto

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Andreas Bonell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister  
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.  
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco  
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.  
Si tratta il seguente

**GEGENSTAND****OGGETTO**

**Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden - Gewährung und Auszahlung des ordentlichen Beitrages für das Jahr 2026**

**Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden - Concessione e liquidazione del contributo ordinario per l'anno 2026**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgesetzt, dass die Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden mit Schreiben Prot. Nr. 145 vom 12.01.2026 um die Gewährung eines Beitrages in Höhe von Euro 2.600,00.- als Unterstützung für die ordentliche Tätigkeit im Jahr 2026 angesucht hat;

nach Überprüfung des obgenannten Beitragsansuchens und der beigelegten Unterlagen (Strategieplan 2026-2028, Tätigkeitsplan 2026, EU-Bilanz 2025) stellt der Gemeindevausschuss fest, dass dieses Ansuchen vollständig vorgelegt worden ist;

als richtig erachtet dieser Beitrag in Höhe von Euro 2.600,00.- als Unterstützung für die ordentliche Tätigkeit im Jahr 2026 zu gewähren und der Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden auszusahlen;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten byncNH7WME67A5K7SxYTzKpkSKkaoMOWQiy-cLrkmoY=

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten 8A262KUu10nU7rilcKWmAINufSpB3ozGDou2/ZelsB0=

hervorgehoben, dass die vorliegende Maßnahme den Zielsetzungen entspricht, wie diese von der geltenden Satzung der Gemeinde Margreid a.d.W. festgelegt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, i.g.F.;

mit 5 Fürstimmen und 0 Gegenstimmen, in gesetzlicher Form

### **b e s c h l i e ß t**

1. Der Tourismusgenossenschaft Südtirols Süden, aufgrund ihres Ansuchens Prot. Nr. 145 vom 12.01.2026, einen ordentlichen Beitrag in Höhe von Euro 2.600,00.- als Unterstützung für die ordentliche Tätigkeit im Jahr 2026 zu gewähren und auszusahlen.
2. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt zu verpflichten:

## LA GIUNTA MUNICIPALE

Premesso che l'associazione turistica „Südtirols Süden“ con lettera prot. n. 145 del 12.01.2026 ha richiesto la concessione di un contributo a sostegno dell'attività ordinaria per l'anno 2026 dell'importo di 2.600,00.- euro;

dopo avere esaminato questa richiesta di contributo, unitamente alla documentazione allegata (piano strategico 2026-2028, piano sull'attività prevista per il 2026, bilancio UE 2025), la Giunta comunale accerta che la richiesta presentata é completa;

ritenuto giusto concedere questo contributo dell'importo di 2.600,00.- euro a sostegno dell'attività ordinaria per l'anno 2026 e liquidarlo all'associazione turistica „Südtirols Süden“;

visto il parere tecnico byncNH7WME67A5K7SxYTzKpkSKkaoMOWQiy-cLrkmoY=

visto il parere contabile 8A262KUu10nU7rilcKWmAINufSpB3ozGDou2/ZelsB0=

ravvisato che il presente provvedimento rispetta le finalità stabilite dal vigente statuto del Comune di Magrè s.s.d.V.;

visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nel testo vigente;

con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari legalmente espressi

### **d e l i b e r a**

1. In base alla sua richiesta prot. n. 145 del 12.01.2026 di concedere e liquidare all'associazione turistica „Südtirols Süden“ un contributo a sostegno dell'attività ordinaria per l'anno 2026 dell'importo di 2.600,00.- euro.
2. Di impegnare la spesa derivante dal presente atto come segue:

| Jahr<br>Anno | UEB      | Kapitel<br>Capitolo | Beschreibung<br>Descrizione                                                                                 | Kostenstelle<br>centro di costo | Betrag<br>Importo | Verpf. Nr/Jahr<br>imp. n°/anno |
|--------------|----------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------|--------------------------------|
| 2026         | 07011.04 | 40100               | Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen<br>Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private | 70100                           | 2.600,00 €        | 470/2026                       |

3. Kundzutun, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018, gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.
3. Di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 3 maggio 2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi degli art. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale

Andreas Bonell

Dr. Walter Boaretto

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Margreid adW. im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Magrè ssdv. ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.

---